

## COVERSAFE™ - ANTIVIROVÁ A ANTIBAKTERIÁLNÍ OCHRANA

**EN :** CAUTION - PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY:

**Use:** product designed for indoor use, at room temperature (10-35°C), and without direct exposure to UV light. Important: after installation, wait 48 hours before use (wet application) or 12 hours (dry application). **Preliminary test:** Coversafe™ has been developed to be removable stain on most substrates. Nevertheless, the diversity of substrates being very important, it is up to each user to check the suitability of the film with the substrate in question, by carrying out tests under the intended conditions of use. Do not apply Coversafe™ if your substrate has a paint/varnish with insufficient adhesion. The seller declines liability in the event of damage to a substrate. **Substrate preparation:** before application, it is imperative to ensure that the substrate is smooth, clean, degreased and dry. If you clean the substrate with a product, make sure that the substrate is completely dry before applying the Coversafe™ film.

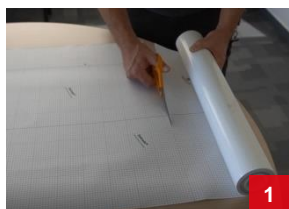
**CZ :** UPOZORNĚNÍ - PROSÍM POZORNĚ SI PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:

**Použití:** výrobek je určený pro vnitřní použití, při pokojové teplotě (10–35°C) a bez přímého vystavení UV záření. Důležité: po instalaci počkejte před použitím 48 hodin. Předběžný test: Coversafe™ byl vyvinut jako odstranitelná fólie bez zanechávání skvrn na většině podkladů. Přestože je různorodost podkladů velmi důležitá, je na každém uživateli, aby zkontroloval/zvážil vhodnost použití fólie na konkrétním podkladu provedením zkoušky, a to za předpokládaných podmínek použití. Neaplikujte Coversafe™, pokud má váš podklad barvu/lak s nedostatečnou přilnavostí. Prodávající odmítá odpovědnost v případě poškození podkladu. Příprava podkladu: před aplikací je bezpodmínečně nutné zajistit, aby byl podklad hladký, čistý, odmaštěný a suchý. Pokud podklad očistíte přípravkem, ujistěte se, že je před aplikací fólie Coversafe™ zcela suchý.

**GER :** VORSICHT - BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH:

**Verwendung:** Produkt zur Verwendung in Innenräumen, bei Raumtemperatur (10-35°C) und ohne direkte UV-Belichtung. Wichtig nach der Installation: Warten Sie nach der Installation 48 Stunden vor der Verwendung (Nassverlegung) oder 12 Stunden (Trockenverlegung). **Vorläufiger Test:** Coversafe wurde so entwickelt, dass es sich auf der Mehrzahl der Substrate rückstandslos entfernen lässt. Angesichts der Vielfalt der Substrate obliegt es jedem Anwender, die Eignung der Folie für das jeweilige Substrat zu prüfen, indem er Tests unter den vorgesehenen Einsatzbedingungen durchführt. Bringen Sie Coversafe™ nicht auf, wenn Ihr Substrat Farben/Lacke mit unzureichender Haftung aufweist. Der Verkäufer ist für jegliche Beschädigung eines Substrats nicht haftbar. **Untergrundvorbereitung:** Vor dem Auftragen muss unbedingt sichergestellt werden, dass der Untergrund glatt, sauber, entfettet und trocken ist. Wenn Sie das Substrat mit einem Produkt reinigen, stellen Sie sicher, dass das Substrat vollständig trocken ist, bevor Sie die Coversafe-Folie aufbringen.

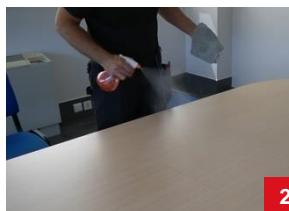
### 1 FLAT SURFACES - WET METHOD - STRONGLY RECOMMENDED FOR WIDTHS OVER 300 MM PLOCHÉ POVRCHY - MOKRÁ METODA - DOPORUČENO PRO ŠÍRKY NAD 300 MM



**EN :** If the surface is square or rectangular, cut directly to the right format (690X690mm for a 700X700mm table). Make 5mm rays in the corners. If the surface is complex in shape, and only in this case, leave an surplus which will be cut and removed at the end of the installation.

**CZ :** Pokud je povrch čtvercový nebo obdélníkový, nastříhejte/nafízněte do správného formátu (690X690mm pro stůl 700x700 mm). Pokud má povrch složitý tvar, zachovejte přesah fólie, který bude na konci instalace oříznut a odstraněn.

**GER :** Wenn die Oberfläche quadratisch oder rechteckig ist, schneiden Sie direkt auf das richtige Format (690X690mm für einen 700X700mm Tisch). Machen Sie 5 mm Radien in den Ecken. Wenn die Oberfläche eine komplexe Form hat, und nur in diesem Fall, lassen Sie einen Überschuss zurück, der am Ende der Installation abgeschnitten und entfernt wird.



**EN :** Moisten the substrate with plenty of soapy water (washing-up liquid approx. 5-10%) using a spray or atomizer.

**CZ :** Navlhčete podklad velkým množstvím mýdlové vody (čističí prostředek tvoří přibližně 5-10% roztoku) pomocí spreje nebo rozprašovače.

**GER :** Befeuchten Sie das Substrat mit reichlich Seifenwasser (Spülmittel ca. 5-10%) unter Verwendung eines Sprays oder Zerstäubers.



**EN :** Apply the film with its liner on the wet surface (liner upwards).

**CZ :** Položte fólii na mokrý povrch (stranou s krycím papírem nahoru).

**GER :** Legen Sie das Produkt mit seiner Abdeckung auf den nassen Tisch (Abdeckung zum Himmel).



**EN :** Remove the film liner to reveal the adhesive side.

**CZ :** Odstraňte krycí papír, abyste odkryli lepicí stranu fólie.

**GER :** Entfernen Sie die Abdeckung vom Produkt um die Klebeseite frei zu legen.



**EN :** Thoroughly moisten the adhesive surface with soapy water using a spray or atomizer.

**CZ :** Lepivý povrch důkladně navlhčete mýdlovou vodou pomocí spreje nebo rozprašovače.

**GER :** Befeuchten Sie die Klebefläche gründlich mit Seifenwasser unter Verwendung einer Sprühflasche oder eines Sprüher.



**EN :** Turn the film over and apply the adhesive surface to the substrate (2 people if large surface). Adjust the position of the film by sliding it.

**CZ :** Otočte fólii a položte lepidlovou stranou fólie na povrch k podkladu (v případě velkých ploch ideálně ve 2 osobách). Posouváním upravte fólii do správné pozice.

**GER :** Die Folie umdrehen und die Klebefläche

auf den Tisch auftragen (2 Personen bei großer Oberfläche). Stellen Sie die Position des Films durch Verschieben ein.



**EN :** Slightly moisten the backing and apply light pressure with the squeegee provided (over the entire surface, starting from the centre and working towards the edges).

**CZ :** Podklad mírně navlhčete a nízkým tlakem lehce rozťrejte dodanou stěrkou (po celém povrchu, směrem od středu k okrajům).

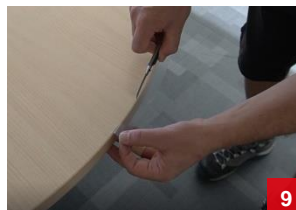
**GER :** Befeuchten Sie die Rückseite leicht und üben Sie mit dem mitgelieferten Raket einen leichten Druck aus (über die gesamte Fläche, von der Mitte beginnend und zu den Rändern hin arbeitend).



**EN :** Apply more pressure with the squeegee to drive out the water completely (over the entire surface, from the centre to the edges). To guarantee optimal adhesion, the water must have totally disappeared.

**CZ :** Pomocí stěrky vyvíjejte větší tlak, aby byly zbytky vody úplně vytlačeny (po celém povrchu, směrem od středu k okrajům). Aby byla zajištěna optimální přilnavost, musí být voda z fólie úplně vytlačena.

**GER :** Üben Sie mit der Raket einen größeren Druck aus, um das Wasser vollständig zu entfernen (von der gesamten Oberfläche), von der Mitte nach aussen bis zu den Rändern. Um eine optimale Haftung zu gewährleisten, muss das Wasser vollständig entfernt sein.



**EN :** If necessary (complex shape), cut off the excess film with a cutter (3mm back from the edge of the substrate). Do not apply too much pressure as this may scratch the holder.

**CZ :** Je-li to nutné (složitý tvar), odřízněte přesahující fólii zalamovacím nožem (3 mm směrem od okraje podkladu ke středu daného povrchu). Nevyvíjejte příliš velký tlak, aby nedošlo k poškození povrchu podkladu.

**GER :** Falls erforderlich (komplexe Form), schneiden Sie die überschüssige Folie mit einem Cutter ab (3 mm zurück von der Kante des Substrats). Üben Sie nicht zu viel Druck aus, da dies den Halter verkratzen kann.



Watch the Coversafe™ installation videos  
Podívejte se na video instalace Coversafe™  
Sehen Sie sich die Videos zur Installation von Coversafe™ an.

[www.gergonne.com/coversafe](http://www.gergonne.com/coversafe)



## 2 FLAT SURFACES – DRY METHOD – ONLY FOR WIDTHS LESS THAN 300 MM PLOCHÉ PLOVCHY – SUCHÁ METODA - DOPORUČENO PRO ŠÍŘKY DO 300 MM



**EN** : Cut the film to the required size considering overflows.  
**CZ** : Ořízněte fólii na požadovanou velikost s ohledem na přesah.  
**GER** : Schneiden Sie den Film unter Berücksichtigung der Ränder auf das gewünschte Format zu.



**EN** : Remove about 2 cm of the liner and apply the film. Then remove approx. 20 cm of the liner (without sticking the film)..  
**CZ** : Odstraňte cca 2 cm krycího papíru a přilepte fólii. Pak odstraňte dalších cca 20 cm krycího papíru (ale ještě fólii nepřilepujte).  
**GER** : Entfernen Sie ca. 2 cm der Schutzfolie und kleben Sie die Folie auf. Dann ca. 20 cm Schutzfolie entfernen (ohne die Folie zu verkleben).



**EN** : Apply the film using the squeegee provided, making a 45° angle between the surface of the squeegee and the film.  
**CZ** : Fólii pomalu přilepujte rozstíráním pomocí dodané stěrky tak, aby mezi fólii a stěrkou byl úhel asi 45°.  
**GER** : Bringen Sie die Folie mit der mitgelieferten Rakel auf und bilden Sie dabei einen Winkel von 45° zwischen der Oberfläche der Rakel und der Folie.



**EN** : Remove the protector step by step and keep applying the film with the squeegee, always starting from the centre to the edges.  
**CZ** : Postupně odstraňujte krycí papír a roztírejte fólii od středu ke krajům.  
**GER** : Entfernen Sie schrittweise die Schutzfolie und fahren Sie mit dem Aufbringen der Folie mit der Rakel fort, immer von der Mitte nach aussen bis zu den Rändern.



**EN** : Cut off the excess or rewrap the field to the underside of the table. If cutting backwards, cut with a cutter (3mm back from the edge of the support - do not press too hard, otherwise you may scratch it). If overlapping, leave at least 3cm on the underside of the table.  
**CZ** : Přebývající fólii odřízněte anebo přilepte na spodní stranu stolu. V případě odřezávání použijte zalamovací nůž (odřízněte 3mm od okraje stolu a příliš netlačte, aby nedošlo k poškození stolu). V případě přilepení na spodní stranu stolu ponechejte alespoň 3 cm přesah fólie.

**GER** : Schneiden Sie den Überschuss ab oder füllen Sie das Feld bis zur Unterseite der Tabelle wieder auf. Wenn Sie rückwärts schneiden, schneiden Sie mit einem Cutter (3 mm zurück von der Kante der Stütze - nicht zu stark drücken, sonst wird die Stütze zerkratzt). Lassen Sie beim Nachfüllen mindestens 3 cm auf der Unterseite des Tisches stehen.

## 3 COVERS SAFE™ LABEL ETIKETA COVERS SAFE™

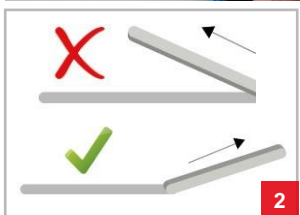


**EN** : Highlight Coversafe™! For flat surfaces, apply the label to the substrate before starting to apply the film. The label is encapsulated under the film and the entire surface is anti-microbial.  
**CZ** : Zvýrazněte COVERS SAFE™! U plochých povrchů nalepte etiketu na podklad před zahájením lepení fólie. Etiketa je tak překryta fólií a celý povrch je antimikrobiální.  
**GER** : Heben Sie Coversafe™ hervor! Bei flachen Oberflächen bringen Sie das Etikett auf das Substrat auf, bevor Sie mit dem Aufbringen des Films beginnen. Das Etikett ist unter der Folie eingekapselt und die gesamte Oberfläche ist antimikrobiell.

## 4 REMOVAL METHOD ODSTRANĚNÍ FÓLIE



**EN** : Lift the corner with a cutter, taking care not to damage the support.  
**CZ** : Pomocí nože nadzvědněte roh fólie. Dávejte pozor, abyste nepoškodili povrch pod fólií.  
**GER** : Heben Sie die Ecke mit einem Cutter an und achten Sie dabei darauf, den Halter nicht zu beschädigen.



**EN** : For a clean removal, gently pull the film towards you keeping an angle of 70° to 80° and proceed in small areas.  
**CZ** : Pro odstranění fólie beze zbytků lehce přitahujte fólii směrem k sobě. Odstraňujte pomalu pod úhlem 70° - 80°.  
**GER** : Für eine streifenfreie Entfernung ziehen Sie den Film in einem Winkel von 70° bis 80° vorsichtig zu sich heran und gehen Sie in kleinen Bereichen vor.



**EN** : In case of adhesive residues after removal, clean with a cloth soaked in acetone or alcohol (isopropyl, ethanol). Check beforehand that the product used does not damage the substrate (paint...).  
**CZ** : V případě, že na povrchu zůstaly zbytky lepidla, odstraňte je hadříkem namočeným v acetonu nebo alkoholu (isopropyl, etanol). Nejdříve se ujistěte, že se těmito prostředky nepoškodí povrch (např. lak).

**GER** : Im Falle von Klebstoffspuren nach dem Auftragen mit einem in Aceton oder Alkohol (Isopropyl, Ethanol) getränkten Tuch reinigen. Prüfen Sie vorher, dass das verwendete Produkt den Untergrund (Farbe usw.) nicht beschädigt.

Zřeknutí se odpovědnosti: Coversafe™ je formulován s antimikrobiálními vlastnostmi k ochraně povrchů a snížení rizika kontaminace bakteriálním a virovým původem. Nenahrazuje základní hygienická nebo preventivní opatření doporučená vládou a orgány veřejného zdraví, Gergonne Industrie, její dceřiné společnosti, přidružené společnosti a společnost Pylote (souhrnně „Gergonne“) nečiní žádné přímé ani implicitní nároky na ochranu uživatelů nebo poskytování dalších zdravotních výhod, mimo jiné jakéhokoli použití mimo rozsah ochrany povrchu. Gergonne nepřebírá žádnou záruku za přesnost, preciznost, spolehlivost a komplexnost informací obsažených v instalační příručce, na jakémkoli webu odkazujícím na Coversafe™ nebo jeho základní technologii a na jakoukoli další dokumentaci poskytnutou Gergonne pro instalaci a používání produktu Coversafe™. Uživatelé jsou výlučně odpovědní za to, aby instalace a použití fólie Coversafe™ bude v souladu s místními a státními předpisy, a že fólie Coversafe™ bude správně nainstalována a udržována, aby se zabránilo nechráněným nebo exponovaným povrchům, poškrábání, promáčknutí nebo nadměrnému opotřebení.